

Z E M P L É N.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉS ÁRA:
 Egész évre 6 ft.
 Félévre 3 ft.
 Negyedévre 1 ft 50 kr.
 Bérmentellen levelek csak ismert kezekről fogadtatnak el.
 Észlelték nem adhatnak vissza.
 Egyes szám ára 15 kr.
 A nyilatkozat minden garmond sor díja 20 kr.

HÍRDETÉS DÍJA
 hivatalos hirdetéseknek:
 Minden szó után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 30 kr.
 Petícióknál nagyobb, avagy díszbetűkkel vagy körsettel ellátott hirdetésekért térmenték szerint minden négyzet centim. után 3 kr. számítottatik.
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Föld.

Talán nem egészen jogosulatlan azon állítás, hogy mindenünket az anyaföldnek köszönhetjük. Ha a föld meghozza a maga termését, s hozzá téve áldás kíséri a földmivelő munkáját, akkor megelégedés fog honolni az egész országban. Mert ha közvetlenül nem is, de közvetve mindenki a földtől nyeri a megélhetésre szükséges eszközt. Ha a föld busásan visszaadja a beléje vetett magot, akkor van a földmivelőnek, van az iparosnak, van a hivatalnokoknak, van az államnak; de ha ez a nyomorult föld termése nem sikerül, a hiányt megérzi kicsiny és nagy, gazdag és szegény.

És mégis van-e bizonytalanabb jövedelmi forrás, mely az idő viszontagságainak és annyi sokféle változás esélyeinek volna kitéve, mint a föld hozadéka? A gazda állandóan egyforma jövedelemre sohasem számíthat. Minden óra végzetessé válhat az esztendőre nézve. A gazdával osztozik a jövedelemben az őszi eső, mely kimossa a magot, a téli és tavaszi fagy, a hosszan tartó szárazság, kiveszik részüket a kártékony mezei állatok, férgek és bogarak és csak amit azok meghagynak, az marad a gazdáé.

Azt mondhatjuk, hogy a természet játékára van feltéve a gazda egzisztenciája. A föld mindig meghozza a termést, ami kár van, az nem a föld hibája.

Magyarország népének tulnyomó részét a földmivelő elem képezi. Elképzelhető tehát, a vetéstől az aratásig fél Magyarország még a fű növéstét is figyelemmel kíséri. Aratásig se éjjele, se nappala nincs a földmivelő népnek. Mert vetett s hogy

mit fog aratni, nem tudja. A kockázatot a sors szeszélyes játékaival szemben mindig neki kell viselni. Ő elveti a tiszta magot, megmunkálja a földet rendesen, a többi mind bizonytalan. Jöhet egy éjszaka, s a szépen fejlődött kalászkokat pozdorjává veri a jégzápor. Vagy beleveszi magát az úszók és tönkre teszi az egész táblát. Lehet emellett a gazda a legszorgalmasabb, a legjózanabb, mind nem ér semmit. Nem akadályozhatja meg az elemi csapásokat. Istennel párbajra menni nem lehet.

Most az aratás derekán eszünkbe jut a természet sokféle esélye. Mennyi munka, fáradság, aggodalom kellett addig, míg gabonáinkat legalább is asztagokba rakhattuk? Az idej termés mondjuk, hogy nem volt rossz, de fel sem dicsérhetjük nagyon. A föld hozott annyit, a mennyit közönségesen hozni szokott, semmivel sem többet. És mégis mindenestre meglep bennünket a gabonaárak alacsonyága. A buza métermázsája 6 ft. Mikor már azt hittük, hogy a betakarított gabona a csűrben van s ott semmi veszély nem fenyegeti, előáll egy körülmény, mely összes számításainkat keresztül huzza. És ez a gabonaára folytonos ingadozása, a mostani viszonyokhoz képest folytonos súlyedése.

Itt akad meg a magyar gazda sorsa. Ha most összeszámítja a bevetett magot, a reáfordított munkát és kiadásokat, felgondolja adóját, községi és egyházi tartozásait és mindemellett az alacsony gabonaárakat, nem lehet csodálni, ha erőt vesz rajta a keserűség és az Amerikába való kivándorlásra gondol. De nem csak ő, hanem vele együtt az iparosok egész tömege, kik mind csak a gazdaktól élnek.

Most a hitelezők is megszorítják. Még

el sem csépelte a magot, már is kénytelen tudni rajta s a télre nem marad semmije, úgy kell átnyomorgni. A gazda nem versenyezhet a gabonakereskedőkkel, ha nincs kitartása. Az egyenlőtlen versenyben ő huzza a rövidebbet, mert nem tudja magát fenntartani addig, míg a gabonaárak legalább is elfogadható árra emelkednek. A gabonakereskedők szövetségre lépnek s lenyomják az árakat. Oroszországból és Romániából importált búzával maszkirozzák a bő termést, úgy hogy a gazda a szűk aratás dacára sem tudja az árakat felcsigálni.

A föld hozadéka immár társadalmi kérdéssé vált, mely megoldásra vár. Mezőgazdaságunk érdeke megkívánja, hogy ne is térjünk ki előle. Magyarország gazdaközönségét képesíteni kell az egyenlő versenyre. Képesse kell tenni, hogy a huzamosabban tartó alacsony árak se törjék meg, hanem kitarson mindvégig. Meg is próbálták azt a régebbi időkben is az által, hogy hitelt nyitottak a gazda számára és nem tudták, hogy a föld megboszulja magát, mert ez a hitel lesz a gazda megölője. Aminthogy úgy is történt.

Ez így azonban nem maradhat. Micsoda kilátásai vannak akkor a jövőre gazdaközönségünknek, ha ez így tart tovább?

A haza törzsét képezik a gazdák, a törzset kell ápolni tehát, mert ettől nyeri az életnedvet a legutolsó levél is. Micsoda kedvvel foghat ősszel újra a vetéshez, ha látja, hogy munkájának eredménye akár jó, akár rossz az aratás, a legszerényebb igényeket sem képes kielégíteni?

„Bars.“

TÁRCA.

Az örvény szélén.

Elbeszélés.

— A »Zemplén« számára —

Írta: **Zombory Gedő.**

(Folytatás és vége.)

VII.

A ház ura megbecstelenítve. A szép Margit beteg... Nincs semmi élet a fényes termekben.

Beteg, halványan mint egy siri árny, mindig hervadottabb és hervadottabb arccal, halálra sebzett szívvel, de szünetlenül ott van atyja mellett. Vigasztalja, bátorítja, pedig az ő szíve a legreménytelenebb.

A vizsgálat folyik. Sehol egy mentő körülmény, s az ártatlan ember látja a két iszonyu rémet: a maga börtönét és a leánya halálát, mindig közelebb és közelebb jönni.

Amit ő annyiszor legyőzött: a halál most gunyosan néz rá az orvosra, leánya arcáról. Tudja, hogy itt megáll a tudomány.

Nincs olyan boldogtalan, mint ő!

Csillagtalan viharos éj az ő lelke.

Csak a világnak élt, s amit ő szívében nem ápol: a hit, nem küld éjjelibe egyetlen sugárt.

Egész életét a tudománynak áldozta, s abban a sokban, amit ő tud, nincsen egy parányi vigasztalás.

Amit megtanult, mind az emberiség javára használta fel. Nem volt szent ügy, amelyet lelke

egész hevével fel nem karolt. Mind hasztalan, nem gondolt arra senki!

Hány volt, akivel jót tett, s most nincs azok közül egy sem sehol.

És itt megjelent lelke előtt fia, az a lángeszű, melegszívű ifju, akit ő úgy szeretett. Ez az atyán, aki nem hagyná el, nem vetné meg.

— Hol van ő most?

Kegyetlen szívvel elüldözte... De hiszen ő jót akart. Látta az örvényt, amely fia előtt tátong, s megakart menteni.

— És belebb taszítottam...

— Nem úgy akartam.

— Ugy tettem, mint akinek bálványképe a becsület... De nem úgy kellett volna tenni egy édes apának.

— Vagy él és akkor nem szeret mert nem jön el. Vagy meghalt és így jobb!

Ugy fáj ez neki, de jobban az, hogy az egyetlen, aki vele szenved a gyalázatot, azt elhagyta vőlegénye.

— Miattam hagyta el!... Szégyelte volna az én nevemet.

— Nem szól, nem vádol, nem panaszkodik, pedig mennyit szenved ez az ártatlan gyermek!

— Arca nem mutatja, hogy fájlalja életboldogságának romba dülését; de én tudom, hogy bűja, szegylene megöli őt... És nem tudok segíteni rajta!

Egyszer így szólt leányához:

— Isten és ember tudhatja azt, hogy én ártatlan vagyok.

— Látod édes atyám, te eddig nem gondoltál másra, mint hogy az emberek tetszését megnyerjed, s ezek mily igazságtalanok, hálátla-

nok. Fordulj Istenhez. Meglátod, hogy az ő kegyelme megerősít, megvigasztal.

A dacos, hitetlen ember most már nem felel gunynyal, dühvel.

— Ha van Isten, akit te imádsz, miért enged, hogy annyit szenvedjen egy ártatlan? Ha sujt engem, miért nem kimél tégedet?...

— Én az Isten bölcs világigazgatásának titkaiba bele nem láthatok, de hiszem, hogy javunkat akarja, midőn a szenvedések árvizeiben megmossa lelkünket.

A leány e szavainak, úgy látszik, volt valami hatása. Az erős ember mintha ellágyult volna, elfordult, szeméből egy könnyet törölt ki — az első könnyűt.

A virág szirmai mindig halványultak.

Egy reggel a kedves gyermek már nem volt elég erős, hogy ágyából felkeljen, de azért mosolygott s bátorította atyját.

— Az éjjel azt álmodtam, hogy ártatlanságod napfényre jött, s mindenik ellenséged, az egész város eljött, hogy tőled bocsánatot kérjen. Meglátod így lesz. Az én álmaim be szoktak teljesedni.

Az apa, az orvos jól tudta, hogy ez a halállal vivő érzelmű lázas látománya, s a gyilok még mélyebben furódott szívébe.

Kimerítette minden tudományát, meghívta orvostársait. Mind hiába. Ők csak a testet tudják gyógyítani, a szegény gyermekben a lélek volt beteg.

— Nincs földi hatalom, amely megmentse! Zokogva borult leánya ágyára. Most már sirni is tudott.

Margit átolelte atyját fonyadt karjaival s oly szeliden suttofta:

Vármegyei ügyek.

A következő helyreigazító sorokat vettük. *Tekintetes Szerkesztő úr!* A *Zemlén* 30. számában közzétett *Andrássy* Sándor gróf ömeltósága nyilatkozatára tisztelettel értesitem szerkesztő urat, hogy az abarai csikólegelő, illetőleg az Abarán felépített takonykór tárgyában a közigazgatási bizottságban tett felszólalása, azon különbséggel, hogy ömeltósága nem az abarai lovak, hanem a csikók vizsgálatáról felvett jegyzőkönyv közzétételének elrendelésére kérte a bizottságot, úgy mint azt nyilatkozatában előadja, történt, nem pedig úgy mint a 28. és 30. számban közöltetett. Hogy nem az abarai lovak vizsgálatáról felvett jegyzőkönyv közzétételét kérte a gróf ur, igazolja a felvilágosításom után, melyben kijelentettem, hogy a legelő létesítése be nem jelentetvén az abarai lovak, a melyekkel kulomben a legelőre bocsájtott csikók érintkezésben nem voltak, előlegesen megvizsgálhatók nem voltak, — tett indítványa, melynek ha a lovak előlegesen megvizsgáltatnak volna, nem lett volna indoka. — S.-A.-Ujhely, 1894. aug. 2. alázatos szolgálja: *Dókus Gyula*, főjegyző.

Kolera biztos. Vármegyénk alispánja *Spiroszky* Imre közigazgatási irnokot polgári kolera-biztos minőségében a M.-Laborczon berendezett felügyelő állomásra kirendelte.

Hegyi, K.-Ráska és Szalók, vármegyénknek a Sárközön fekvő ez a három községe, mint annak idején már megirtuk, a határaikban egymásért elemi csapások, egymint árvizek és jégverések következtében, nemcsak, hogy erős vagyoni romlást szenvedett, hanem sorstól üldözött helyzetében az inség szélére jutott. Megirtuk már azt is, hogy vármegyénk közigazgatási bizottsága a három község jobb sorsra érdemes szegény lakosságát az országos kormány, ugyszintén a Jó-szív egyesület választmánya előtt hathatós támogatásra ajánlotta. — Az igaz részvét jóleső érzetével irhatjuk meg most, hogy egy a kir. belügyminiszter az ő leiratában, mint a Jó-szív egyesület választmányi elnöksége főispánunk ömeltóságához intézett levelében a *Hegyi, K.-Ráska és Szalók* községek nyomorba süllyedt lakosságának fölségítéséhez megkívántató pénzübeli adományok nyújtását kilátásba helyezték. Ugy vagyunk értesülve, hogy az inségek összeírása, mert ez képezi a további eljárás alapját, már folyamatban van.

Hírek a nagyvilágból.

Vilmos főherceg. királyunk öfelségének nagybatyja, az uralkodóháznak egyik kiválóan rokonszenves tagja, *Albrecht* főhercegnek édes öccse, Badenben (Bécs mellett), ahol nyaralt, séta-lovaglás alkalmával leesett lováról, mely a villamos vasut kocsijától megijedt és felágaskodott. *A főhercegnek egyik lába bele akadt a kengyelbe és így fejfel egy köre zuhant, azután ily borzasztó helyzetben a neki vadult lo még egy darabig elszárgult vele.* Vilmos fhg. agyarázkodás következtében, nyolc óra hosszáig tartó vonaglás után jul. 29-én esteli 6 órakor kiszenvedett. — Fejedelmi pompával rendezett temetése most csütörtökön volt. A holttestet a kapucinusok bécsi sirboltjában helyezték örök nyugalomra. — Vilmos fhg. halála nagyon súlyos csapás a közös hadseregbe. A tüzérséget, mely a kifejltségnek tető-

— Kedves jó apám! Nem a ti tudományotok gyógyít meg engemet... Más gyógyszerre van nekem szükségem... Vedd elő a bibliát és olvass belőle.

S az apa a világ embere, olvas, ahova rányitott, olvasta a *Főb* könyvét, annak a történetét, aki jobb és igazabb volt, mint ő, és mégis többet vesztett és többet szenvedett... Mint meg sokasodtak rajta a csapások és mint vádolták, — ép úgy mint őtet... és azután mint adta vissza az Úr minden ő előbbi javait és örömeit...

Amint olvas egész más világ tarul fel lelke előtt.

Eszmék, igazságok, a melyekre eddig nem gondolt, megragadják lelkét, s érezte, hogy gyógyító balszam cseppent arra a beteg szívre. Valami fohászzerű úgy küzdött, hogy feltörjön ajkaira.

— Látod édes apám, hogy milyen jó az Isten!

S az a hitetlen ember elkezdett suttozni:

— Mi atyánk!

A beteg sápadt arcára az élet pirja szállott s rebegette —

— Tovább! oh tovább édes jó atyám!

— Szenteltesék meg a te neved...

— Tovább! oh mondjad tovább... milyen jól esik nekem, hogy te imádkozol.

— Jöjjön el a te országod...

Annak a keményszívű embernek szemében könyv könyvet ért és fejét bánatosan lekajtvja töredelmesen susogta —

— Legyen meg a te akaratod...

A szív érezte, az ajk mondta mindig tovább.

fokán áll, *Vilmos* fhg. emelte az európai hadsereg tüzérségei által eddig utól nem ért nivóra. — *Vilmos* fhg. a legjobb szívé, a legnemesebb jellemű emberek egyike volt. — Öfelsége a király hadparancsban elrendelte, hogy a *Vilmos* fhg. nevét viselő 3. számú tábori tüzérezred nevét örök időkre megtartsa és viselje. Áldás emlékére!

Carnot francia köztársasági elnök gyilkosát, Caseriot, a líoni törvényszék halálra ítélte.

Japán a háborút Kinának megüzente, tehát a kelet-ázsiai két állam között tamadt bonyolalmaknak békés uton való kiegyenlítése most már lehetetlenné vált. A hadviselő felek adáz dühvel rontanak egymásra. Első összehúzóadásuk a tengeren július 27-én volt, a mikor is a kínaiak két agyunaszadot vesztek és egy szállítóhajójuk, 1500 emberrel elmerült de a diadal után kenytelen volt a japáni tengeri haderő is állásaiból visszavonulni. A kínai hadsereg 20,000 főnyi haderővel *Yoh* tábornok vezetése alatt Mandzsúországra felől átlépte a határt.

Oroszországban, az ihumeni kerületben, borzasztó zivatar dúhngött. Egész erdők elpusztultak és az aratás eredménye az egész vidéken tönkrement. A villam több, mint 50 embert agyon sujtott.

Hírek az országból.

Wekerle Sándor dr., miniszterelnök, ma N.-Bányán időzik választói körében, ahol beszámoló beszédet mond és nyilatkozni fog a politikai helyzetről. A miniszterelnök N.-Bányáról M. Szigetre, onnan pedig a kereskedelemügyi miniszter társaságában Lembergbe utazik az országos kiállítás megtekintésére. Ha jól vagyunk értesülve, a miniszterelnök Lembergbe Budapestre vezető útjában érinteni fogja S.-A.-Ujhelyt is.

Püspöki értekezlet. A »Magyar Állam« értesülése szerint, a hercegprimás augusztus 17. és 18. ára püspöki konferenciát fog egybehívni, mely alkalommal megállapítatnának azok a módok, melyek szerint a püspöki kar az egyházpolitikai ügyekben öfelsége elé járulna.

Katolikus néppárt. Ilyen politikai párt is alakult már Magyarországon. Az új ellenzéki párt, mint a neve mutatja, katolikus politikai irányban készül haladni.

Különfélék.

(Személyi hír.) *Lengyel* Pál, az ujhelyi római kat. egyházközség ujonnan kinevezett lelkésze, a Kassa felől ma délután fél három órakor jövő vonattal fog városunkba érkezni, hogy diszes állását elfoglalja. Az új paróhust ez alkalommal az egyháztanács *Román* János főgondnokkal élén, a vasuti pályaudvarban fogja üdvözölni. A bevonulás után a plebánián *Matolai* Etele, mint az egyháztanács világi elnöke fogadja új otthonában s ezután a templomban unnepies *Te Deum*-ot mondanak. — Mi részünkről teljes bizalommal, reménységgel és tisztelettel üdvözöljük fontos állásában az érkező lelképásztort. Isten hozta! Érezze körünkben magát jól; foglalja el az őt megillető helyet ott a diszes polcon ahová hivatása és pápi állása őt juttatja, a maga, egyháza és a társadalom összességének megelégedésére, békecséggel, szeretettel! — Az új lelképásztort fogad-

— Bocsásd meg a mi vétkeinket, amini mi is megbocsátunk azoknak, akik ellenuak vétettek. A leányka oda borult atyja kebelére.

— Oh atyám fiad megtért s a társadalomnak egyszerű bár, de munkás tagja lett. Bocsáss meg nekí.

— És az a nő az az elvetemült személy?... — Régi szakított vele.

— Megbocsátok hogy Isten is megbocsásson. A beteg, mintha életereje visszazállott volna, felemelkedett.

— Köszönöm, köszönöm, csak folytasd... Olyan jól esik az nekem.

— Ne vigy a kísértetbe... — Hogy többé soha ne zúgolódj édes jó atyám!

— Szabadíts meg a gonosztól... — A hitelenségiől, istentagadástól... A hitetlen térdre borult és lelke mélyéből imádkozott.

— Te aki nagy és hatalmas vagy, én Istenem! én erős Istenem! Szabadíts ki a szégyenből, gyalázatból, amelybe gonosz emberek döntöttek. Derítsd ki az igazságot, az én ártatlanságomat... Add vissza fiamat, add vissza leányomnak az erőt, az egészséget, s én látni fogom, hogy te vagy, s tiéd a hatalom és a dicsőség!...

Az áhitatot követő csendben léptek zaja hallatszott.

E percben megnyílt az ajtó. A rendőrbiztos lépett be és tisztelettel meghajolt az orvos előtt.

— Bocsásson meg Nagyságod, hogy e szentélybe léptem, de az örömhírről egy perccet sem

tatása hívei és tisztelői részéről kétségen kívül impózáns lesz. A rk egyháztanács lapunk útján is folkéri a közönséget, hogy magát úgy az unnepies fogadtatás, mint a bevonulás alkalmával mennél nagyobb számban képviseltetni sziveskedjék.

(Kinevezés) *Bercsely* Jenő, a kolozsvári kir. tábla elnöke, ugyan ebben a minőségben Kassára áthelyeztetett.

(Villamos világítás) Lapunk ma egy heti számban közöltük, hogy a város képviselőtestülete, a villamos világítás létesítése céljából a *Kremenczky és Társa* bécsi cég ajánlatát fogadta el. *Uffalussy* Endre főbíró a m. hó 30-án tartott képviselőtestületi közgyűlésre bemutatta az említett céggel megkötött szerződést. Egész terjedelmében történt felolvasás és szakaszonként való részletes tárgyalás után a szerződést némi módosítással elfogadta a közgyűlés többsége. Igen-nel szavaztak: *Becské Bálint*, *Schweiger Ignác*, *Szöllösi Sándor*, *Szekely Elek*, (2 szav.) *Pollák Lajos*, *Jelenek Adam*, *Ember E. Mihály*, *Behyna Miklós*, *Csáko Imre*, *Nyomarkay Ödön dr.*, *Fendrich Miksa* (2 szav.) *Csoltkó József*, *Hlvathy Elek*, *Sztropkovic Imre* és *Pataky Miklós*. Nem-mel senki sem szavazott. Ezek után a képviselőtestületnek a szerződést elfogadó s csak birtokon kívül felelőszéható határozata jóváhagyás céljából a t. vármegye törvényhatósági közgyűlésének bemutatottatott.

(Az ujhelyi k. r. főgimnázium tanárkara) az 1894/95. iskolai évben a következő tagokból fog állani: Igazgató-tanár *Ormány Miklós dr.*; piarista-tanárok: *Illésházy* nep. János, *Bauer Lénárd*, *Kovács* Endre, *Tiets* Sándor (itt voltak az elmúlt iskolai évben is). Új piarista-tanárok lesznek: *Kövessy* Kálmán (Tatából), *Hidigh* Mihály (Podolinból), *Glász* Ferenc (N.-Kanizsáról), *Friváry Géza* (Bpestől), *Lóky Béla* (Kolozsvárról). A piarista-rend pénztárából javadalmazott világi új tanárok lesznek: *Csókán* Lajos (Podolinból), és *Smolinger* Antal (Bpestől). Az állam pénztárából fizetett új világi tanár lesz: *Fanicsek* József dr. (Bpestől). Maradnak *Spotkóvszky* Károly rajztanár és *Vandruska* Antal tornatanár. Távoznak: *Vándor* József piarista Selmeczbányára és *Para* Endre piarista Szt.-Györgyre. Állani fog tehát a tanárkar tíz piarista, öt világi és így összesen; 15 tagból. — *Dániel* Joákim, piarista, akit Kolozsvárról helyeztek át Ujhelybe, nem fog tanítani, hanem a házi lelkiatya teendőit fogja végezni. — A távozókat, kik jó emléket hagynak hátra Isten áldja, — az érkezőket, kiket jó híruk megelőzött, Isten hozza!

(Az aratás) írja levelezőnk, a Közép-Hegyalján bevégződött. Holdankint fizetett a buza, rozs, árpa 18—24 keresztel, egy-egy kereszt élet fizet átlag: 50—60 kilogram tisztá szemet, az árpa még többet, s így az ez idei aratás teljesen kielégítőnek mondható. Fájdalom azonban, hogy a nagy szárazságok következtében a tengeri és a paszuly teljesen kiszült. Szénánk általában nincsen, mert az árvíz a réteket beiszapolta, a lekaszalva volt takarmánykészletet elsodorta, — sarjura szintén nincsen kilátás, mert eső hiánya miatt a rétek kiszáradtak. Tetézi a bajt az, hogy legelő hiánya miatt marháinkat már most jászlon kell étetni.

(Az ujhelyi vasuti állomás kibővítése.) A városi képviselőtestület közelebb tartott közgyűléséből, indítvány folytán, feliratot intézett a kereskedelemügyi kir. miniszterhez, az ujhelyi, már

akartam késni Tudjuk, hogy ki adta Nagyságodnak a hamis bankjegyeket; el van fogva az egész pénzhamisító banda. A magát *Bercsely* Jaroslav grofnak nevezett kerény egy rég keresett világszó. Nagyságod ártatlansága tisztában van, s gondunk lesz rá, hogy teljes elégtelt adjunk. És az a kinek köszönhetjük, hogy a társadalom e veszedelmes bünszövekeztől megszabadult, az uram, senki más, mint az ön derék fia — *Kércsey* Andor.

A szoba sötét háttéréből most az ifju lépett elő.

Margit oda sugta a meghatott apának:

— Mint mi is megbocsátunk az ellenünk vétőknek.

Andor már akkor ott térdelt atya lábainál.

— Engedetlenségemért megbűnhődtem... Bocsáss meg édes jó apám!

Dr. *Kércsey* nehezen tudott magához jönni. Kebelére ölelte a megtalált fiut. Zokogásuk összehangzott.

— Neked köszönöm becsületemet!

— Most tudom, zokogta az ifju, hogy te jót akartál.

— Látod atyám! milyenek az Isten útjai?! szólt Margit átszellemlen.

— Ha te ki nem üzöd fiadat a nagy világba, nem lett volna, a ki becsületedet helyreállítsa.

— Igen! igen! Van Isten egy jó és bölcs Isten!

Most az a sugár, délceg ifju közeledett.

— Kedves Margit! Meg tud-e nekem bocsátani?...

Folytatás a mellékleten.

hosszu évek óta hallatlan szűknek bizonyult vasuti állomás kibővítése tárgyában. — Megbízható vasuti körökből értesülünk, hogy az állomás kibővítésének és átépítésének kérdésével maga a vasuti direkciónak is már régebben foglalkozik, sőt már a tervezetek is készen vannak és az építkezést a jövő 1895. év folyamán a költségvetésbe felvett 75.000 ftal mindenestre végrehajtják.

(Az önk. tüzoltóegyesület életéből.) Az ujhelyi önkéntes tüzoltó egyesület parancsnoksága, tudvalevőleg, bejelentette lemondását a város képviselőtestületének, minthogy a kiadások fedezését, illetőleg a város közönségére kivetett tüzoltódíjak beszedését a város nem garantirolta. A képviselőtestület a parancsnokság lemondását tudomásul vette és Hornyay Béla dr. eddigi t. o. főparancsnok elnökle alatt Hlavathy Elek és Szöllösi Sándor képviselőtestületi tagokat biztameg az egyesület újjászervezésével. Hlavathy Elek és Szöllösi Sándor kiküldöttek, (Hornyay Béla dr. elnök mellőzésével, minthogy közte és az előbb említettek között bizonyos elvi ellentétek merültek fel), ma egy hete délutánra tüzoltó-egyesületi közgyűlést hívtak egybe, s az egyesületet újból szervezvé, legott az elnököt, a választmányt és a parancsnokságot is megválasztották. Elnökké Dókus Gyulát, főparancsnokká Fuhász Jenőt, helyettes főparancsnokká Schön Miksát, alparancsnokká Szöllösi Sándort választották meg. E helyütt megjegyezzük még, hogy a régi egyesület az alapszabályok értelmében még fel nem oszlott és így az egyesület vagyonkérdésében sem döntöttek.

(Kolera-nosztrász) esete fordult elő tegnap Ujhelyben. Guttman Sarolta 18 éves varrónő betegedett meg a kolera-hoz hasonló tünetek között. Szepesi Arnold dr. városi orvos kezeli a javulás útján haladó beteg.

(Halálozás.) Teljes részvétellel közöljük a szomorú hírt, hogy Szentmihály Lajos csendőrfőhadnagy, földünk, ki pár éven át Ujhelyben állomásozott, élete java korában Pancsován, szívizületés következtében e napokban hirtelen meghalt. Özvegyen maradt neje, öt kis gyermeke és kiterjedt rokonsága gyászolja halálát.

(Iparostanulók munkakiállítás.) A s. a. - ujhelyi ált. ipartestület elnökének, Bánóczy Kálmán tisztelt polgártársunknak faradhatatlan buzgólkodása folytán, folyó hó 12. én (mához egy hétre) a tornacsarnokban, nagyobb szabású kiállítást rendez az iparos tanulók munkáiból. Már eddig is több mint 100 tárgy van bejelentve. — A munka-kiállítás reggel 8 órakor veszi kezdetét és este 5 órakor záródik, mikor a jutalmakat is ki fogják osztani. — Legszívesebben hívjuk fel t. olvasóközönségünk figyelmét erre a kiállításra s hiszszük is, hogy a nemes cél érdekében történt mozgalmat tömeges látogatásukkal fogják tovább fejlesztésre serkenteni. — G.

(Dohánygyári munkások nyári táncvigalma.) Nyár van. Forró perzselő, afrikai hőség. A turista a havasok legmagasabb fokáig, a hőmérő kénesője szintén a magasabb R. foku régiókba száll fel. Mindenki izzad. Rettenetes helyzet! A víz hűsítő habárja, melyben hal módjára ficánkolhat a halandó, vagy egy jó, hűvös szoba, hol kényekedve szerint heverészhet az ember, ilyenkor a legnagyobb boldogsághoz tartozik. Ki gondolna ily időben mulatságra? .. És mégis. Uj királyi intézetünk munkásszemélyzete újból sűrű-forog, nyári táncvigalom rendezésén töri a fejét. A mint

— Hibáztam. Nagy a bűnöm! Ah de meglakoltam! Sokat igen sokat szenvedtem s könyek közt győződtem meg arról, hogy én ön nélkül nem élhetek.]

A beteg leány most már nem azzal a halovány arccal, hanem arcán az életerő pirjával nyújtotta kezét az ifjunak.

— Becsülöm, hogy ugy tett.
— De nekem fáj, hogy az én szivtelenségem döntötte önt ágyba. Isten engem ugy segéljen, hogy hibámat helyre fogom hozni!

A beteg leány most már mosolygott.
— Ne féljen édes Zoltán most már meggyógyulok s az ön neje, az ön boldog neje leszek.
Az orvos kebelére ölelte gyermekeit.

— Én édes Istenem! Csudálom és imádom világhormányzó bölcségedet!
A rendőrbiztos meghatottan lépett a boldog emberhez.

— Nagyságos uram! szinte fáj, hogy e szép jelenetet oly anyagi ügygyel, mint a pénzkérdés, kell megzavarnom, de hivatalos kötelességem jelenteni, hogy a 10 ezer forint is megkerült. Ime itt van.

— Köszönöm uram! Én a nélkül megélhetek. Oszsza ki, Isten dicsőségére a szegény egyházak, lelkeszek és tanítók közt. . .

A minster sietett sürgönyben üdvözölni. Küldöttségek, egyesületek kérték fel, hogy az előbbi megtiszteltetést, munkakört foglalja el.

A párt tömörült. Pár nap mulva volt a képviselőválasztás. Fényes küldöttség adta át a mandátumot.

a fegyelmet és pedáns rendet követelő diszes gyárhelyiségükből távoznak, csoportokra verődve beszélnek meg az augusztus 19-én megtartandó, reájuk nézve eseményszámba menő vigalomhoz szükséges felszereléseket, új ruhák készíttetését stb. s arcuk, mely napi foglalkozásukban a figyelmet követelő munkától komolylyá vált, ekkor vidámra változik s öröm, boldogság tükröződik rajtuk; mert nem egy titkos vágy megvalósítását várásolja eléjük az augusztus 19-iki est. . . Szó sincs róla, mulassanak is azok, kik az állam egyik legnagyobb jövedelmi forrásánál, itt helyt speciálisan a szivargyártásnál, szintén meg nem vetendő tényezők s kik ernyedetlen szorgalommal, igyekezettel már annyira bele okultak a szivarkészítés titkaiba, hogy immár 4—5 forintnyi heti keresetre is szert tesznek. . . A rendezőségnek erre a mulatságra, mely eleve is a legszebb sikerének ígérkezik, a szerencsi első zenekart sikerült szerződtetni; tüzes, roppnivaló tánc-zenéről tehát gondoskodva van. Ha hozzáteszszük, hogy ezt a esti táncvigalmat az Abonyi-féle „Nyulhoz” címzett kert-helyiségben tartják meg s hogy a nyitott tánc-terem pazar díszítése, transzparentek s lampionok felállításával mellett egy helybéli igen ügyes díszítőmester kezében van: „előljáró beszéd”-nek a táncvigalomról ennyi elég is lesz, legfeljebb hozzátehetjük még, hogy a vidgató leányok festői csoportját bizonyára a gyári tisztviselők ismerősei s jó barátai köréből egybegyűlő uri társaság is élénkíteni fogja majd megjelenésével. A mulatság kezdete esti hét órára van kitűzve s valószínű, hogy csak a késő hajnali órákban fog végződni. —ef.

(Tűz.) Tűz támadt f. hó 3-án reggel 7 óra tájban a Hajnal-utcai 83. sz. Melkó Józsefné házában padlásán, mely a száraz szalmás és részben zsindey-fedelet lángba borította. Megégett a fedelen kívül több melléképület és tetemes értékű behordott életmű is. A teljes szélcsendnek köszönhető, hogy a szomszédos épületekben kár nem esett. A leégett ház biztosítva volt. — Itt gratulálunk az ujonnan választott tüzoltó-főparancsnok, Fuhász Jenő t. barátunknak is, ki a veszedelem tova terjedésének meggátolásában elősmérésre méltó példát mutatott a tűz körül.

(Kubikos szociálisták.) A Tisza és a Bodrog szabályozásánál, a Berczel és Kenézli határában védőtöltés emelésével foglalkozó alföldi kubikusok közé, jelenti tudósítónk, e napokban beszegődött több Szentestől (Csongrád-vármegyéből) ide száradó kubikos is, avval a szándékkal, hogy az ott talált kubikosok között a szocializmus eszméit népszerűsítsék. Ezek a szentesi kubikosok szabad óráikban s éjnek idején csoportokba gyűjtötték maguk köré a többi munkásokat és a fatörzsekből, a gunyhók padkáiból rögtönzött szószekekről nagy tüzzel prédikáltak az állami és a társadalmi rend felforgatását célzó szocializmus tanait, sőt bujtogatták is a „bajtársakat”, hogy a földbirtokokból jelenlegi tulajdonosaikat „egyesült erővel” ki kell üzni és jözságaikat nép között egyenlő mérték szerint kiosztani. — Feljelentés következtében, végzi tudósítónk, a járás éber főszolgabírája a veszedelmes agitátorokat elfogatván, illetőségi helyükre azonnal eltoloncoltatta, retymotyáikat pedig a vasuton utánuk küldette.

(Juliusi majális.) Varannóról írja tudósítónk: Hát megint csak egy juliusi majálisról értesitem b. lapját mely a mult vasárnap tartott meg a közeli tölgyesben. Két órára szolt a meghívó, de

Vetélytársa, ellenségei eljöttek sima, meleg kézszerítással szerencsét kívánni.

— Lelkünkben örvendünk, hogy így történt. Te ma magasabban állasz mint valaha!

Igy szoltak azok, akik nevét, becsületét meghurcolták.

A társadalom mindent megtett, hogy elharmarkodott itéletét jóvá tegye.

A doktor most ismerte meg, hogy milyenek az emberek, s mindezt közönyösen vette.

— Nem ez az én világom!
— Köszönöm uraim! szolt az elutasító válasz. Nyugalomra vágyom. Nem fogadok el semmi kitüntetést. Családomnak és a tudományának akarok élni.

*
Fél év mulva Szeremfalván szép ifju pár esküdtött egymásnak örök hűséget. Az egészségtől piros, a szép viruló menyasszony Kércsey Margit volt.

Dr Kércsey Kálmán már akkor ott lakott a völgyény, Szerémy Zoltán birtokának szomszédjában, falusi birtokán a nagy és hires szárcsai pusztán.

Idéjét gyermekein kívül a tudomány és jótétel közt osztja meg.

Fia ma egy nagy vegyészeti gyár tulajdonosa, gazdag és boldog családapa.

Az álgróf és Cheniel ur kiszabadulva a fogságból Amerikába mentek.

Ok is, Csonka Pál is, valahol elzüllöttek a tengeren tul fekvő országokban. . .

a vendégek bizony csak öt felé kezdtek sűrűbben gyűlni, azt tartván, hogy van idő reggelig mulatni. A fiatalok hozzá is fogott aztán a tánchoz s ugyancsak rakta a ropogó csárdást a hét és nyolc közt feltálatl uzsonnáig. Csak ugy görnyedt a hosszú asztal a jobbnál jobb ennivaló alatt s Gaálné, Pálné és Vernerné öngagságaik házi-asszonyi szerepükben oly virtouzítással jártak el, hogy bajos lett volna ott éhen maradni az emberfiának, még ha akarta volna is, mert lekötölező szivességük előtt meghajolt még az is, aki már egyszer megozonált. Hát még a főszakács, a zsvány-pecsenyét süto Bodor- és Gaal-uramék páráz tűzön szép pirosra sült s hagymával, meg más fűszerrel jól ellátott pecsenyékkel? Dehogy mellőztek volna egy-egy áhitva várakozót, — míg más halandó ott kvaterkázott, mulatott avagy táncolt, ők felügyeltek a sültre, hogy meg ne égen, hanem épen ínycsiklandoztató legyen. Szóval ott voltak mindenütt, uralták a helyzetet, majd nyárssal, villával, majd pohárral, avagy szép táncosnővel kezükben, illetve karjukon. Mit mondjak még? Igen. 18 pár táncolta az első négyest; tánc-helyiség gyertyákkal fényesen volt kivilágítva, 11-kor volt a vacsora s félháromkor a majális vége. A varannai majálisok krónikájában ritka egymásutánban következett e második majálisnak kiváló szép idő kedvezett, mely lehetővé tette, hogy a mulatók az egész éjjelt kint tölték. Igaz, hogy keresve se lehetne jobb helyet találni a mostani tölgyesnél ily mulatságokra, mert nemcsak hogy védve van a szelektől, de magas fái egész szobai külsőt kölcsönöznek hatalmas lomb-sátorokkal. Tervbe van véve, ugy halljuk, hogy ez a pompás jó hely az uradalom szivességéből még a kocsiknak is hozzáférhetővé tétetik, minek következtében aztán egész mulató parkká válik ez a természetnek oly sok szépségével dicsekedő kies ligetecske. — A mulatság táncos hőljei a következők: Kerekes Pálné, Pálné, Verner Gyuláné asszonyok; Gaal Margit, Guzeo Henriette, Grúndl Erzi, Keresztszegi Eti, Lois N., Luchs Gizella, Takács Margit, Ureczky Margit és Mariska, Valkószky Ilona, Zseltvay Emma és Ida lányok; Fülöp V., Gaal Sári, Pikna Vilma, Ureczky Emma, Smoczer Elza, Verner Emma kis lányok. . .

(Vízbe fult.) Bodrog-Zsadyban, írja tudósítónk, Barkó Mihály 7 éves fiacskája fürdő közben a Bodrog folyóba fult. A szegény kis fiu, a ki minden felügyelet nélkül fürdött, tudott ugyan kissé uszni, de a sebes folyásu ár elsodorta s még mielőtt kétségbeesett kiáltására a közellevők megmentésére odasiethettek volna, a szegényfiucska felett összecsapódtak a hullámok. Holttestét még aznap kifogták Sára alatt.

(Szinészet Sztropkón.) Az északi szélesség 70. foka alól, Sztropkó községből írják nekünk: Meggyaszay Árpád és neje, mint daltársulat egy pár előadás után, hol az anyagi siker (lévén a tiszta jövedelem 7—8 ft.) az erkölcsit jóval felülhaladta, július hó 24-én, mükedvelők közreműködésével, bucsu előadást rendezett. Színe (helyesebben a szín alá) került pedig a: Tündérlak Magyarhonban c. énekes népszimű, a mely darabot, tudvalevő, hogy csakis egy Blaháné művészi játéka s éneke (hozza méltó társal) tartja még színen. Közreműködtek Bodnár Gyula ur, Zelonyka és Ungváry pósta-gyakorló urak. — Mindjárt az előadás kezdetén, mikor Gyurka az ő kedvesével mókázni kezd a színpadon, a művészi játékot egy nem várt incidens zavarta meg; ugyanis a „direktor” urnak három éves kis leánykaja kicsiben második „Peleskei notárius” rögtönzött t. i. a kulisszák mögül egész bátran kimászott a színpadra, kit azonban édes atyja a „direktor ur” afféle művészi fogással egy pillanat alatt visszapöndörített előbbeni helyére. (Végre is a valódi művészt mi sem zavarja meg s minden körülmények között rögtön feltalálja magát!) A mükedvelő urak, kiket a kritika éles szemüvegén néznünk nem szabad, megállták a helyüket talán csak azt lehetne ellenükben felhozni, hogy egy kissé halkán beszéltek, Bodnár ur azonban jól festett és a sűrű tapsokból ki is vette oroszlánrészét. — A szín(-ház) zsúfolásig megtelt. A nézőség nagy száma képviselve volt Krakótól Páczinig, dacára annak, hogy a második darabot már, a hol a „művész-pár” a részeg csizmadiát és nejt adta, igazán kin volt a nagy hőségben végig nézni. A darab meséjét ide írom: A részeg csizmadia folyton iszik és pislog, neje pedig szintén folyton iszik és csuklik. Ez az előadás menete és a darab meséje. (Ez után már csak a „csepürágás” következik.) A Meggyaszay-pár másnap reggel egész csendben, 19 ft 50 kr. tiszta jövedelemmel „az apostolok fogatán” M.-Laborcs-ra zónázott, honnan mint halljuk, Szobránez-felé fogja folytatni művészkörutját. . .

(Sárospataki dolgok.) Kezdünk híres várossá lenni a Bodrog miatt, meg nyit kertjeinek kívánatossága által. A jó ujhelyiek ezt a kettőt irigylük tőlünk — legalább, mert mindkettőbe szívesen sietnek rövid tartózkodásra. Néha egész csapatok vonulnak le a Bodrog partjára, az uszóházba, amely eléggé kezdetleges ugyan, de a vize annál kellő

mesebb. A vetkező-szobácskák száma csekély, bennük a nyílás számtalan, a fogások zsindele-
szegéből állanak (akad közöttük lécszeg is!) s
előnyös oldaluk, hogy folyvást szaporíthatók. Az
ügyes hölgyek rendszerint nem is mulasztják el,
hogy naponként egy-egy alkalmas szeggel ne
gyarapítsák az uszózah-berendezést s így a vet-
kező-szobák használhatóságát. Mondják, hogy ez
hivatalos ellenőrzés alatt is áll s talán ennek tu-
lajdonítható, hogy a zuhany teljesen használhata-
lan. No de azért rend ide, rend oda, soha olyan
boldog állapotot, mint a Bodrog 20—21 fokos
vizében! Mikor az ember ott lubickol már a hűsít-
ő folyadékban, elfeledi, hogy milyen buzós lejt-
őn jutott le a vízpartra s azzal sem sokat törő-
dik, hogy megint csak ott kell visszajutni a ma-
gaslaton épült városba, ha élvezni akarja a fő-
iskolai kert illatos árnyékát (a hercegi kert csak
vasárnap nyílik meg a felséges népnek!) Ah, de
a kövezet! No ezt már nem irigylünk sem
Ujhely, sem Tokaj, talán még Bodrog-Keresztur
sem. De nini hiszen csakánnyok feszülnek a ká-
posztanyomó kövek közé a pórolyok darabolják
szét a mázsányi sziklákat s a széthullott darab-
okat szakemberek illeszgetik egymás mellé saját
tanult izlésük szerint a jól megvert homok-ágyon.
Haladunk!... Azaz, hogy úgy látszik mintha
haladnánk; pedig hatra felé megyünk!... Régióta
áll mar itt a papíroson, hogy a várost lejt-mérni
fogják s a „gyalogjárók” korszaka megkezdődik.
Egy bizottság, amely ezt az új korszakot volt
hivatva megkezdni, már be is adta lemondását
és kineveztek egy másikat tudós emberekből
(mert az van itt elég!) és várják, várjuk mind-
nyajan, hogy mit is szül majd a vajdó nagy
hegy?! Hat ime szülte a már érintett kövezetet,
a rosznak híresztelt régi világot új kiadásban.
Azt mondják ugyan, hogy az a bizonyos kövező
bizottság nem tud itt a kövezésről semmit, mert
az nem szokott az utcán járni s ha ki kell
esetleg menni, akkor meg nem igen néz a
lába alá. Azt is beszélnek a rosz nyelvek, hogy a
hús-krajcárók (minden kiló hús után 2 kr.) már
kifogytak arra az időre, amikor valaki a befolyá-
sos egyének közül a kövezésről tudomást szerez-
hett és interpellációját megtehette a városi atyák
nagy gyűlésében!... A válasz — mint halljuk —
abból állott, hogy a megtörténeken változtatni
nem lehet. Most azért a kövező bizottság is-
mét édes nyugalomnak adja magát és bevárja —
esetleg — míg újra köveztet valaki, hogy legyen
majd, amit meginterpellálhasson. Úgy hírlik, hogy
ezentul ennek a bizottságnak lesz a feladata a
számadások átvizsgálása is és a költségvetések
megkésztése. Így legalább a számadásra hivatottak
is nyugodtan ihatják az árpa-levet. De mégis
csak haladunk! A vízvezetésen török a fejüket
némely ideálisták s nem kevesebbet akarnak, mint
feltolni a Bodrogot a partra, hogy a szolgálók-
nak ne legyen alkalmas helyük az egymás ki-
nevelésére s asszonyaik gyarlóságainak elreglé-
sére. A tűzoltói intézmény elbukását is ezzel akar-
nak — ha lehetne — megakadályozni s a gyűj-
togatok kísérleteit (ilyenek is vannak itt mi nálunk
!) meghíusítani. Igaz e, nem-e, az a hír jár
köztünk, hogy a fakereskedők, tűzkárbiztosítók
és az ácsok és egyéb érdekelt mesteremberek
mindent elkövetnek a vízvezeték behozatala ellen.
Szegény háziasszonyok, boldog cselédek és for-
télyos eszu mesteremberek!... A főiskola elül-
járói, erkölcsnemesítői elvektől vezéreltetve, meg-
nyitották a kollégium kapuit és az u. n. Rákóczi-
kutját a vízholdó cselédnek előt, hogy a szent
falak visszariasszák őket az emberszólás mester-
ségének és többféle bodrogparti erényeknek gyar-
korlásától. Már látszik is ez invázió hatása — az
erkölcsösség terjedésén. — Hát nem haladunk-e
csakugyan? Ime a Perényi-templom környékét is
szépténi kezdik a r. kat. atyafiak, temetőjükben
csinos kápolnát emeltek; a reformátusok nagy
templomát — hivatalos bezárás miatt — bizo-
nyosan szebbé fogják tenni, mint volt s rongyos
kőkerítését is vas rácsozattal cserélik fel; a nép-
bank épületét nagy költséggel újra rendezték és
építették, piacunkon csinos házak emelkednek;
szépészeti bizottságunk Argus szemekkel védi jo-
gait és a sertésolákhhoz is költségvetés tervezetet
követel; de azt nem veszi észre, hogy itt-ott ma
is az utcára öntözik a moslékot s hogy az éjjeli
lámpák, a lámpa-tisztogató felemelt fizetése mellett
is — rondák s csak egy-kettő pislog közülük még
a legsetétebb éjszakában is. Azaz, hogy ez már
rendőrség dolga volna!... Rendőrség!! Ó mennyi
trágár beszélt, mennyi szitok mocsok és aljas nóta
veszne ki a mi utcáinkból, ha nekünk igazi rendőr-
ségünk volna... Dehát: »élni és élni hagyni« —
ez a bölcsesség a német szerint. Aztán a városi
atyák is csak emberek! Különbön aratásunk jó,
de az életárak kétségbeejtők. Kereskedők tanul-
tartó asszonyok unják a szünidőt és epekednek
a diákok után.
Bodrog.

(Lopás.) Korcsó Anna, lasztóczi cseléd, még
a f. év június havában Demeter Mihályné Kazin-
czai-utcai lakásának szobájába, míg a ház asszonya
tehenet fejt az istállóban, belopódzott, a láda-
fiából 65 ftot ellopott s azt büntetésének, Mánik
Mihályné napszámosasszonynak, kivél a lopás

tervét, kieszték átadta. E tettüket csak most
vallották be e napokban. A pénz azonban meg
nem került; Mánikné úgy mondja, hogy azt utolsó
krajcárig Herbszt Józsefné szállásadójának adta át,
Herbsztné pedig a pénz átvételét kerekén tagadja.
A tetteseket a rendőrség a vizsgáló bírósághoz
kísértette.

(Körorvos-választás.) Velejte körorvossá,
Velejte székhelyvel, mult hó 30-án Stamberger
Jenő dr. választott meg.

(Szabászati és varrási tanfolyamot) nyitott
Sárospatakon özv. Lengyel Samuné, szül. Matá-
kovics Teréz, a m. kir. állami nő-iskola volt
tanítóje, aki a fővárosban évek óta fenntartott
szabászati iskolájával s a szabászatról kiadott ön-
álló művével széles körben szerzett magának jó
nevet s több kiállításon kitüntető elismerést és
érmekeket. Sárospatakon két évvel ezelőtt volt első
izben s modorával és rendszerével feledhetlenné
tette magát szép számu tanítványai előtt. A hat
hétig tartó új tanfolyamra f. hó 8-ig lehet jelent-
kezni. Melegen ajánljuk a jó alkalmat a tanulni
szerető leányok és fiatal mamák figyelmébe. (Be-
küldetett.)

(Eladó vadászfegyverek) vannak letéve S. a-
Ujhelyben Spiczuli János puszkaművesnél a honvéd-
laktanyában.

(Fürdő látogatottsága.) A bártfai fürdőnek,
mint velünk közlik, július 31-éig 2075 állandó és
2350 ideiglenes vendége volt.

(Időjárás aug. 5-ére.) Változó felhőzet,
hősülédés, eső.

Irodalom.

Az Athenaeum képes irodalomtörténetéből megjelent
a 24. füzet. Ebben Angyal Dávid befejezi Kisfaludy Sándorról
irt tartalmas cikkét, Négycsászár László Berzesenyi Dánielről
a Keszthelyi Helikonról s az ekkor élt néköltőkről ir, végül
Ballagi Géza a Felvilágosodás Irodalma cím alatt a mult század
végén keletkezett vallási és politikai »öröpirat«-okat ismerteti.
Nem kevésbé becses a szövegben a mellékletekül közölt nagy-
számu képek sora: Kisfaludy Sándornak régi és új szobra
Berzesenyinek a Kisfaludy-társ. ereklyetárából itt először közölt
arcképe, hetyei szülőháza, továbbá A magyarokhoz című hi-
ressé vált költemények első versszakai, niklai siremléke és
Festetich Györgynek arcképe; Ballagi cikkéhez: a Magyar
Kurir című Laezkovics János és Martinovics Ignác arcképe,
végül az öszeesküvők fája mellékelve. — Külön mellék-
letül: Kazinczy Ferenc arcképe (Kreuzingertől) és Kazinczy
Kiss Jánoshoz irt levélnek hasonmása járulnak a füzethez. A
legközelebbi füzet, a boríték jelentése szerint, szeptember
elején fog megjelenni. A monumentális vállalatot melegen ajánljuk
az olvasók figyelmébe. Egy-egy füzet ára 40 kr. s bármely
hazai könyvkereskedésben megrendelhető.

Olvasmány a vakációban. Persze a gyermekek olvas-
mányáról van szó, még pedig Az én Ujságom-ról Pósa bácsi
gyermeklapjáról. — Velünk együtt a tanító urak is melegen
ajánlják Az én Ujságomat a vakációra olvasmányul a gyer-
mekeknek. — Helyesen találjuk ezt azért is, mert Az én
Ujságom a szabadban való játékokra is tanítja buzditja a gyer-
mekeket. — És ha a játékban elfárad a gyermek, ha a nap
forró sugarai elől a hűs szobába, vagy az árnyékba menekül,
akkor meg az ő kedves kis barátja, ujságja, melyet Pósa bácsi
annyi szeretettel, buzgalommal szerkeszt, mesél neki szebb-
nél-szebb meséket, elbeszéléseket. — Tele van ez a kis új-
ság mesével, verssel, sok-sok hasznos dologgal s van benne
egész sereg kép. — Mennyi örömet, szórakozást is szerez
Az én Ujságom egy-egy száma a gyermekeknek! — Járassa
minden szülő a gyermekeknek Az én ujságomat! Előfizetése
negyedévre csak 1 ft. — Előfizetni lehet Az én Ujságom kia-
dóhivatalában Budapest, Andrassy-ut 10.

A Singer és Wolfner kiadásában megjelent »Egyete-
mes Regénytár« legújabb kötete egy olasz regény: »Noemi«
Irója Mercedes, a modern olasz regényirodalom egyik legki-
válóbb képviselője. A regény pedig az írónő legszebb, legér-
dekesebb műve. — A mese, mely egy fiatal leány sorsának
megható rajza, oly bájos és megkapó, hogy mindvégig lekötí
figyelmünket. Noemi, a társadalom képtelen előítéleteinek ál-
dozata (elbukik, amiért bűnhődik, de nem pusztul el, hanem
a jobb sorsot érdemlő, megcsalt leányt, egy nemesen gondol-
kodó férfit, visszaadja a társadalomnak. Gauss Viktor ügyes tol-
lát dícséri, s nyílt, mint a kiadókat elismerés illetti, hogy
a nálunk még ismeretlen, de a fölötté gazdag olasz regény-
irodalom egyik kiválóbb termékével kedveskedoek ezúttal a
magyar olvasó közönségnek. Ára csinos bekötésben 50 kr.

A Vasárnapi Ujság július 15-iki száma 23 képpel
és a következő tartalommal jelent meg: »A lemebergi orszá-
gos kiállítás.« (Sapieha Ádám herceg, a kiállítás elnöke, és
Marchwicki Zdislaw dr. a kiállítás igazgatója arcképevel és
15 képpel a kiállítás egyes részleteiről.) Nyári Sándor dr.-tól.
— »Falun.« Költemény: Illyés Bálinttól. — »Loránthy János.«
Elbeszélés. — »Nicotera.« (Arcképpel). — »Kossuth a fog-
ságb.« Kiadatlan iratok alapján közli Várnai Sándor. —
»Emléktábla Baross szülőházán.« (Loránthy Antal szobornívé-
nek rajzával.) »Carnot temetése.« (Képpel: A halottas kocsi
elindulása az Elysée-palotából.) — »Az olvasás egészségügyi te-
kintetéből.« — »A borkii merénylet emléke.« — »Caserio a
börtönben.« (Képpel). — »A koplalás mestere.« (Képpel: 1. Succi,
a híres koplaló. 2. A koplalás ideje alatt; 3. Az első
étkezés a koplalás után.) — »Irodalom és művészet.« Közín-
tézetek és egyesületek, Sakkjáték, Képtalány, Egyveleg stb.
rendes rovatok. — A Vasárnapi Ujság előfizetése negyed-
évre 2 forint, a Politikai Ujságok-kal együtt 3 forint. Meg-
rendelhető a Franklin-Társulat kiadóhivatalában (Budapest,
egyetem-utca 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a »Képes Nép-
lap« legolcsóbb ujság, a magyar nép számára, félévre csak 1 ft
20 kr.

»Andrásfalvy de Andrásfalva«. Regény két kötetben.
Irtá Werner Gyula. Szerző, kinek már első »Anteus« című
regénye (megjelent az »Egyetemes Regénytár«-ban) méltó fel-
tűnést keltett, újabb művével legjobb regényírónk közt foglal
helyet. Nemes és meggyőző formában állítja elénk a konfliktus
arisztokrata és polgári felfogás közt. — Andrásfalvyné, a
bűzke csillagkeresztes hölgy, saját szívével látja, miként szeret
bele Eliz leánya egy polgáremberbe, aki ügyvéd, kiváló ember,
gentleman, de még sem kővér. Hogy a szerelmes pár
győz az arisztokrata mama fölött, az csak természetes, hisz a
szerelem örök, mint a nagy mindenség, mely sohasem változ-
tatja alakját, bár évszázadok mulnak is el felette. A regénynek
történelmi háttere is van. A magyarok fellázadnak a németek
által való elnyomatás és sarcolás ellen. A régnynek ez a része
is gazdag, lendületes, szívetemelő jelenetekben, valamint igaz

költészet lengi át, különösen az első kötetet elejétől végig. A
meseszövevé érdekes, néhol bájos leírásokkal váltakozik és igaz
gyönyörűségére fog szolgálni mindazoknak, akik olvassák. Az
egész mű, mely két díszes kiállítású kötetben jelent meg,
Singer és Wolfner kiadásában egy forintért kapható.

Egyesületi élet.

A »Központi Takarékpénztár« részvénytár-
saság S. A.-Ujhelyben ez évi aug. 1-én tartotta
a »Magyar Király« szállóban, nagyszámu helybeli
és vidéki részvényesek részvéte mellett, alakuló
közgyűlését. — A közgyűlés elnökévé Rosenthal
Sándor dr.-t jegyzőjévé Reichard Salamon dr.-t vá-
lasztották meg. Konstatálva lévén, hogy a gyűlés
határozatképes, továbbá, hogy a társaság alaptó-
kéjét képező 500 darab 200 ft névértékű rész-
vény aláírása nemcsak biztosítva, de sőt 71 darab
tuljegyzve is van és hogy a 100,000 ft alaptőkének
30%-a vagyis 30,000 ft tényleg befolyt: a rész-
vénytársaságot a kereskedelmi törvény értelmében
megalakultnak mondották ki. — Erre következett
az Alapszabályoknak felolvasása, melynek egyes
pontjait a részvényesek megvitatták. — Ez után
egy szavazatszedő bizottságot küldtek ki Kossuth
János dr., Ligeti József dr. és Witt József rész-
vényesek személyében. — A társaság elnökéül
Szeghy Gyula, igazgatósági tagokul pedig Bányóczy
Kálmán, Behyna Miklós (Behyna-Testvérek
cég), Csapo József, Fleiszner Fehyva (Kornstein
Ignac cég), Reichard Mór (Reichard Mór és fia
cég), Rosenthal Sándor dr., Roth Bernát, Roth
József, Schön Sándor és Weinberger David (Im-
reg) választották meg egyhangulag; a felügyelő
bizottságba pedig: Guttman Mór (Luka), Káta
Mór (Becksed), Klein Tivadar, Kincsesy Péter
és Vadászy Antal választották meg. A részvénye-
sek még köszönetüket fejezték ki az alapítóknak
a társaság létesítése érdekében kifejtett buzga-
omért és fáradozásért: az elnök éltetésével a
gyűlést véget ért. — Ezek után az igazgatóság az
intézet helyiségében (a volt Pintér-féle házban)
tartotta az első igazgatósági ülést. Igazgatósági
elnökké egyhangulag Reichard Mór választották,
de ő kijelentette, hogy bár mennyire megisztelve
érzi is magát a benne összpontosult bizalomért,
a megtiszteltetést, sok oldalú elfoglaltsága és a
korával járó gyengélkedés miatt el nem fogadhatja;
azonban, mint közkatona, minden törekvésű oda
fogja irányozni, hogy az intézet szilárd alapon
virágozni induljon. — Az igazgatósági tagok
ekkor Rosenthal Sándor dr.-t választották egy-
hangulag elnökül, helyetteséül Reichard Mór,
jogtanácsosul pedig Reichard Salamon dr.-t. —
Megejtették továbbá a választást a tisztviselőkre
nézve is. A beérkezett összes pályázati folyamo-
dások megbírálása után könyvelőül: Dombay Ar-
turt, pénztárosul Csapo Lajost választották meg.
A szolgai állást Jászter József városi dobossal
töltötték be. — Az intézet teljes működését szept.
1-ével kezdi meg. Tudósító.

A közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős —

Értésünkre jutván, mintha a Rosenberg S.
aranyműves ur által S. A.-Ujhelyben a Fő-utca és
Rákóczi-utca összeszőgelésénél jelenleg épülő egy-
emeletes bérház építésének vezetésével és ellenőrzé-
sével tisztelettel alólirottak volnának megbízva;
é hír cáfolatúl a közönség becses tudomására
hozzuk, hogy ezen építkezési ügyben egyáltalán
semmi tekintetben be nem folytunk, az építkezés
ellenőrzésével vagy vezetésével megbízva nem va-
gyunk, s ilyen megbízást nem csak el nem fogad-
tunk, de el sem fogadnánk.

S. A.-Ujhely, 1894. augusztus hó 3-án.

Kolos Manó,
m. á. v. főmérnök.

Hönsch Dezső,
kir. főmérnök.

CSARNOK,

„Cicisbeó.”

Alig tettem le a kést, villát s gyujtottam
rá egyedüli apai örökségemre: a gondosan kiszitt
csibukra, valaki nagyot ütött az ajtómrá s rogt-
tón be is bukott rajta a bejelentkező vendég:
egy arasznyi, csinos emberke, Szó nélkül nekem
ugrott, nyakamba kapaszkodott, két hatalmas csók-
tot mért arcomra, aztán neki esett a szivardob-
oznak, rágyujtott, felmászott a kanapéra, maga alá
huzta a két lábát, egyet-kettőt szippantott, majd
lassan félretette a szivart, hátraszögte a fejét gyor-
san, szétvetette a lábát — és óriási kacagásban
tört ki. Kezdte az a nál s Gaganinihez illő mű-
vészettel és ékes varációkban végig ment egy pár
szkálán, miközben összekuporodott, kicsiny alakja
olyan volt, mint egy szépen kikévelt, mozgó s
kacagó szalonkabát.

Más ember e különös jelenet láttára legalább
is »tűz«-et kiáltott volna és orvosokkal sietett
volna barátja segítségére; én nem. Komótusan
beleigazítottam magamat egy zsöllyébe, szembe
ültem a diványon ugrádozó pajtasomnak és hig-
gadtan vártam a bonyodalom kifejlődését.
Ismertem a Béni természetét.

Ha most úgy véletlenül azt kérdezném: „Mi bajod Béni?” hirtelen összeszedné a lábát, kezét, helyreigazítaná a száját, betömné azt a szivarral s egy apró hézagon, amelyet a szivar még meghagyott, vontatottan, nagykomolyan azt lökné ki „a torkom fáj.” Aztán szép csendesen meghuzódnék a divány sarkában, nálam maradna a vacsora idejéig s csak ekkor szólalna meg újra, hogy egy „alá szolgáljával” figyelmesen betegye maga után az ajtót s vagy egy hétig felém se nézzen.

Ha meg esetleg azt kérdezném: „Mi történt Béni?” — megint nálam maradna estig; be nem zárná a száját egy pillanatra sem s amennyi vasúti katasztrófa, sztrájk, bányarobbanás, verekedés csak történt a földgömbön ebben az időben — azt az én Bénim mind kitálná.

Ismertem a Béni természetét. — Egy mukának nélkül engedtem lefolyni az érdekes aktust; egész komolyan néztem rá, mint aki tudja, hogy az, amiben ő most fárad, egész természetes következménye egy azzal összeházasított oknak.

Miután jól kinevette magát, megigazította félrecsuszott nyakkendőjét, megtörülte könyves zsemeit s újra rágyújtott a kialudt havannára és kérdé:

— Tudod mi az újság?

— Elég ha te tudod Bénim!

— Igazad van Endre. Amit én tudok neked úgy is mind elmondom: — én pedig mindent tudok.

Ezzel arra a tulajdonságára akart célozni, amivel barátjai csipdesték, hogy mozgékony, apró testével mindenüvé beburakodik, mindenütt ott van s így mindent elsőnek megtud.

— Emlékszel még a szép Bérczy Margit történetére? . . . Dehogyan emlékszel. Pedig egyszer már felemlítettem. Persze a sok számár filozófusod közt mindent elefelejtessz. Kant, Descartes, Leibnitz, Hegel . . . meg az ördög tudja kik — összes írka-írkaikkal — hát ugyan felérnek-e a szép Margitnak csak egy mosolyával, egy kacintásával, puha kezének egy szorításával?

Gunyos mosolya, kezének kicsinylő mozdulata megadta a feleletet.

— Nehogy közbeszólásaidal kibillentés a mesémből — folytatá — inkább majd az elején kezdem.

— Tudod, vagy legalább is kellene tudnod, a szép Margit, miután végig táncolta tavaly a farsang minden bálját, minden zsurját, miután elutasított vagy tíz kérést s reményt nyújtott ismét vagy tíznek, egy szép tavaszi napon csak kapta magát eldobta aranyos pártáját s beállt asszonyinak.

—No hát ez még nem valami különös. Elvégre is minden leány a bálterem parketjén Karnevál ur evezőcsapásai mellett ezen rév felé csónakázik. Aztán meg ha Vénusz asszonnyal is megésett, hogy addig lovöldözöttte Amor szolgáljával a szegény halandó férfiszíveket, amíg aztán maga is belebolondult Adonisz vadász-uniformisába, miért ne történhetett volna meg ez Bérczy Margittal is? Nem volt ő egy mákot sem csunyasabb Vénusznál, de még kevésbé kegyetlen és ravasz sem volt.

— Az egész dologban csak az a különös, hogy a férj uram sem a kikoszorózt kérők, sem a reménybeli völgyének közül nem került ki. Valami medve, egy félbolond — olyan mint te — ki mikor már vagy husz esztendeig rágta a könyveket (biztosan büvészetet tanult) egyszer csak még jobban megbolondult, fehér keztyűt húzott, frakot öltött és ellátogatott egy házibálba, amelyen ott volt a falun időző Margit-Nagysám is.

— Rövidre rá összekötötték magukat himen láncával.

— Elképzelheted, igaz, te semmit sem képzelsz el, hát a te képzeleted nélkül is rengeteg zürzavar, lótas-futás támadt, amint beütött ide a fiuk közé a bomba, hogy a szép Margit férjhez ment.

— Különösen Pepi báró oda volt, kiről az egész világ azt hitte, volt reá gondja, hogy higye, hogy mindenkit legalább is egy löfejjel megelőz Bérczy Margit kegyében. A hány ördög van a pokolban, mindegyikre külön-külön mege-küdt, hogy lekasabolja, megeszi azt a medvét, aki elhalaszta előle az aranyláncját. Szerencséjére nem kellett megtartani a fogadást, mert a medve, akit még egyikünk nem látott, de a kiről a hír azt mondja, hogy kancsal, pupós, ragyás legény, aki nem más, mint filtrum segítségével hódította meg a mi bálkirálynénkat, meg sem mutatta magát, hanem vitte a zsákmányát az erdejébe, erdélyi birtokára.

Hegyi.

(Vége köv.)

Vármegyei Hivatalos Rész.

184. e. sz. Zemplén-vármegye alispánjától.

Mindazon községek, melyek a „Zemplén” hivatalos lap előfizetési díjával hátralelkben vannak, ezennel megintetnek, hogy ebbeli tartozásukat kiegyenliteni ne késse-

nek; mert ellenkező esetben ellenökben a végrehajtást is elrendelem.

S.-A.-Ujhely, 1894. évi aug. hó 3-án

Matolai Etele,

alispán.

14079. sz.

Zemplén-vármegye alispánjától.

A kereskedelemügyi m. kir. nagyméltóságú miniszter a Nagy-Ráska-Vajáni törvényhatósági közut kiépítése ügyében f. évi július hó 10-én 47833 sz. a. kelt intézvényével az utvonal közigazgatási bejárását f. évi augusztus hó 13-ik napjára kitűzvé, annak vezetésével Pum József kirl főmérnököt bízta meg, az összejövétel helyéül pedig Abara községhezát jelölte meg.

A nagyméltóságú kereskedelmi miniszter fent idézett intézvényére vármegyénk képviselőiben a közigazgatási bejárásához Thuránszky László vármegyei aljegyzőt, mint a vármegyei közlekedési ügyek előadóját küldöm ki, és a nagymihályi járás főszolgabíróját a közigazgatási bejárást elrendelő miniszteri intézvény másolatának kiadásával felhívom, hogy a bejárásban a járás képviselőiben szintén részt vegyen, és ahoz a Nagy és Kis-Ráska, Hegyi, Szalók- Málca és Deregyői özszes érdekelt birtokosokat azzal hívja meg, hogy a tervek a közigazgatási bejárás előtt a vármegyei kir építészeti hivatalnál megtekinthetők.

Miről Thuránszky László vármegyei aljegyzőt az összes iratok kiadásával a kir. épít. hivatal pedig oly felhívással értesitem, hogy a mult 1893. évi december havában tartott közgyűlés 525/25336 számú határozatával kiadott vonatkozó iratokat haladéktalanul mutassa be,

Végül a közigazgatási bejárást elrendelő miniszteri intézvény a vármegye hivatalos lapjában is közzé teendő.

S.-A.-Ujhely 1894 július 27-én.

Matolai Etele, alispán.

Másolat.

Kereskedelemügyi m. kir. miniszter 47833 sz. 1894. Zemplén-vármegye közönségének, A nagy ráska-vajáni törvényhatósági közut kiépítése ügyében 1892 évi június hó 10-én 15.379 sz. a. kelt rendeletem kapcsán, másolatban idezártam tudomás képviselőjének berendelése és az érdekelttség törvényszerű meghívása végett közlöm a vármegye közönségével azon rendeletemet, melyet a szóban forgó közut közigazgatási bejárása tárgyában egyidejűleg az ungvármegyei államépítészeti hivatalhoz intéztem, Budapest 1894 évi július 10-én a miniszter megbízásából: Csörgeő sk. miniszteri tanácsos.

Másolat Kereskedelemügyi m. kir. miniszter. 47833/1894. I sz. A m. kir. államépítészeti hivatalnak Ungvárott. Folyó évi június hó 23-án 629 sz. a kelt felterjesztésére, melylyel a hivatal. a nagy-ráska-vajáni törvényhatósági közut Ung és Zemplén-vármegye szakaszainak műszaki műveletét elem terjesztette, a csatolmányok visszaküldése mellett a következőkről értesitem a hivatalt: A szóban forgó közutak az államépítészeti hivatal által bemutatott tervezete az 1892. évi 15579 szám alatt kiadott rendelet figyelembe vételével készült, oly módon azonban, hogy a Butka-Deregyő-vajáni (Zemplén vármegyei) törvényhatóság közutnak az új hidhoz való összeköttetés szempontjából a most fenálló közut menél csekélyebb részének mellőzésétől a tervező eltért, amennyiben annak irányát Deregyő község keleti végétől a „skeleti kenderföld” dűlön át az erdőbe vezető mezei ut irányában tervezte az új ut 47 6. pontjáig. Az ezen összekötő utnak az adott utasítás ellenére akként történt tervezése ellen, a műszaki leírásban felhozott indokoknál fogva, észrevételt nem teszek. A szóban levő tervezet szerinti munkák végrehajtására összesen 255.200 ft 25 kr. költség igényeltetnék. Az egyes szakaszok költségei következőképp oszlanának meg.

a) A Vaján és Laborc hid közötti szakasz építése az előre nem látott költségek és a művezetéssel járó díjak beletudásával igényel 19.881 frt 28 kr. 2) A vaján melletti Laborc hid építési költsége mérnöki felügyelettel együtt 25.930 frt 91 kr. 3) A Laborc hid s N. Ráska közötti szakasz kiépítése előre nem látott költségek és művezetéssel járó díjak beletudásával igényel 187.695 frt 76 kr. 4) A deregyői összekötő ut építése, előre nem látható és művezetéssel járó költségekkel együtt kerül 21.692 frt 90 kr. Tekintettel ezen nagy építési költségre annak aspasztása érdekében utasítom a hivatalt, hogy a közigazgatási bejárást megelőzőleg a tervekben a közut korona szélességét 9.0 méterről 7.0 méterre szállítsa le s ezen változtatást kék színnel vigye a tervekben keresztül. Minthogy pedig ennek következtében a kisajátítandó területre vonatkozó tervet és kimutatást is ennek megfelelően helyesbitse. A koronának 7.0 méternyi szélessége ugy a köz-fogalom, valamint a hadászat igényeinek is megfelelő s e mellett a költségek aspasztására is előnyösen közrehat. Megtakarításra lenne szükség a kisajátítási költségeknel is és e tekintetben a barátságos egyezkedés megkísérlésével a hivatalt és a zemplén-vármegyei m. kir. államépítészeti hivaltat is megbízom azon utasítással, hogy a szántóföldek után holdankint 400, a réti földeknél

pedig szintén katasztrális holdanként előirányzott 288 frtot igyekezzenek minél alacsonyabb értékre leszállítani s e tekintetben előzetesen tekintsek be az illető birtokrészek kataszteri tiszta jövedelmét s a tárgyalást annak alapján indítsák meg. A kisajátítási terv és kimutatás megfelelően vannak kiállítva, megjegyzem azonban, hogy azok a földmunka kevesbedése folytán elő-álló változásnak megfelelőleg újból lesznek össze-állítandók. A Nagy-Ráska-Laborc-hid közötti szakaszon építendő hidak terveire csak annyit jegyzek meg, hogy a II, III, IV, V, VI, VII, VIII és X. számuknál a hidfőknek földnyomas elleni biztosítása céljából szintén szükséges horgony-cölöpök és tángerendák alkalmazása. A műtárgyak részletes elbírálásába ez alkalommal nem bocsátkozom, mert azoknak helyeit és méreteit a helyszíni bejárás alapjául elfogadom. A közigazgatási bejárás vezetésével Pum József kirl főmérnököt bízom meg, kinek egyuttal feladatává tettem, a bejárás előtt a helyszínek tanulmányozását s a netalán szükséges tervváltozások fogantatását. Az összejövétel helyéül Abara (Zemplén-vármegye) község házátlólom ki, s határnapját f. évi augusztus hó 13-ára határozom meg. A tervek legalább 14 nappal a kitűzött határnap előtt az egyes vármegyék szerlt elkülönítve az államépítészeti hivatalnál teendők ki és erről az érdekeltek értesítendők. A bejárásban részt fog-nak még venni: a földmívelésügyi miniszter urnak, továbbá Ung és Zemplén vármegyék közönségének kiküldendő képviselői és a nevezett államépítészeti hivatalok főnökei. Ezen felül a hadászati érdekeknek megfelelő képviselőkéről és gondoskodtam. Budapest 1894 évi július hó 10-én, a miniszter megbízásából Csörgeő sk. miniszteri tanácsos. A másolat hitelül Andrisko sk.

13746. sz.

Zemplén-vármegye alispánjától.

A járási 10 főszolgabírónak.

A felhívásban ösmertetett „Községi Közigazgatás” című folyóiratra való előfizetésre és községi előjáróinak előfizetésre való ajánlására főszolgabíró urat azzal hívom fel, hogy az eredményről hozzám aug. hó 10-ig jelentést tegyen. S.-A.-Ujhely 1894. július hó 17-én.

Matolai Etele, alispán.

Másolat

Felhívás. A magyar állam közigazgatása egy új korszaknak néz eléje. Régóta vajudo reformok kerülnek, egyik a másik után, az ország-ház asztalára s nincs kétség benne, hogy a mikor az ország közvéleménye kívánja e reformokat, azok mint szentesített törvények kerülnek ki a házból. Sok, igen sok az oka annak, a miért e reformokra szükség van; sok, igen sok apró körülmények adták az indító okot a javaslatok benyújtására. Különösen közigazgatásunkban véltük felismerni azon hiányokat, melyeket a haladó koral s a jogállam eszméjével szemben pótolni kell. Nincs mit tagadnunk, közigazgatásunk a mai kor szellemének nem mindenben felel meg, ezt művelni, ápolni, gyamolítani minden ahhoz értő honpolgárnak kötelessége. És legyen hála! nemzetünk minden rétege mngértette a hívó szót, egyik a másik után állt sorompóba szolgálni a közügyért. Egyik tanácsával, másik tollával, harmadik szóvali tehetségével küzdött. A fontos reformoktól vajudo utolsó évtizedben mindinkább kezdtek belátni, hogy a mai közigazgatás suly-pontja: a község. Ez irányban indult meg a legnagyobb akció s első sorban ép azon testület által, a ki itt leginkább érdekelve van, a község-jegyzői testület által. Egyik a memorandumuk a másikat érte, életrevalóbbnál életrevalóbb eszmék kerültek napfényre, míg utóbb elérkezett az is, hogy felállitva lett — habár csak ideiglenesen is az országban az első jegyzői szakiskola. Ezen iskolának előadói kara szintén kívánja kivenni a maga részét azon nagy nemzeti harcából, amelynek előcsatározása már megtörtént; s akkor a mikor teljes erejével azon igyekszik, hogy a jövő közigazgatásnak kellő szakértelemmel bíró új erőket neveljen, ez alkalommal megragadja a tollat is, hogy azt, amit a katedráról hirdtet, a sajtó útján is hirdesse s válllvetve másik két társával minél több anyagot gyűjtsön össze, a melyből a jövő közigazgatását felépíteni s ezt fentartani lehessen. Ezek az indító okok arra, hogy e folyó-iratot az érdeklődő közönség támogatásával meg-indítsuk. Ez okból e folyóirat célja lesz, hogy közigazgatásunk, de főleg községi közigazgatásunk hiányait feltárja, azok orvoslása végett az illetékes körök figyelmét felhívja: iránycikkeivel kijelölje az utat, a mely felé haladni kell, szaccikkeivel beszámoljon a tudomány haladásáról, a gyakorlati közigazgatást hirdesse, bemutassa a körüli eljárás, megismertesse a törvényjavaslatokat, alkalmat adjon azok megvitására, hozzászólására, fejtegesse, apró részeire boncolja a tételes intézkedéseket, azokat teljes szövegükben reprodukálja, közzétette a kormánynak s felsőbb bíróságainknak a felmerült konkrét esetekből kifolyó elvi meg-állapodásait, azoknak, kik hozzá valamely kérdésben felvilágosításért fordulnak, a helyes és kellő feleletet megadja; beszámoljon a jegyzői nagytes-tület egyesületi életében felmerült mozzanatokkal

a jegyzői országos árvaház ügyét tőle kitelhetőleg támogatni fogja, ismertetendi a jegyzői, illetve községi közigazgatási szaktanfolyam ügyeit. Kiváló feladataul a községi közigazgatás művelését tűzvéni ki, e végből szívesen tért enged hasábjain mindazoknak, a kik ez ügygyel foglalkozni ohajtanak, kerülni kívánván azonban minden személyeskedést; ez okból meg nem engedheti, hogy az egyes ügyek tárgyalásánál személyek elleni polemia is kevertessék be. — Ezekben közölve célunkat, nem akarunk nagyhangu ígéretek tenni, hanem bemutatjuk első mutatószámunkat, kérve hogy vállalatunkat támogatni sziveskedjenek. — A lap munkatársaiul eddigelé a következő szakembereket lehetett szerencsénk megnyerni, a kiknek neve biztosíték arra, hogy lapunk kitűzött feladatát megfogja oldani: Ballagi Géza dr. sárospataki jogtanár, Bessenyei, Ferenc országgy. képviselő, Breue Szilárd a tüzendészeti lapok szerkesztője, Dr. Bodó Sándortobolyai körjegyző, Balog Károly árvaszéki ülnök, Chudi Hugó. főv. rendőrtanácsos, Cziráky István mohácsi adóhivatali ellenőr, Drahu-tuszky Rezső aradi kir. pénzügyigazgató helyettes, Edvi Illés Károly dr. budapesti nyug. kir. ügyész, Fodróczky Aurel zágrábi kir. alispán, Gyulai Sándor dr. nagykovácsi jegyző, Horváth Ödön dr. eperjesi jogtanár, Káplán Géza szegedi kir. táblai bíró, Karattur Artur dr. ügyvéd, jegyző szaktanfolyami tanár, Kaszás József hajdumegyei balmazújvárosi főjegyző, Knap Adám kir. mérnök Kende Ferenc kir. pénzügyi titkár jzótanf. tanár, Kis Emil szilágymegyei aljegyző, Kiss Károly dr. ügyvéd, Kovács Pál dr. kecskeméti jogakadémiai igazgató jogtanár, Kovács Gábor biharmegyei alpsi jegyző, Kocsis Ferenc torontáli jegyző, Magyar István dr. kecskeméti jogtanár, Navarra József törökbalinti jegyző, Olaszi Gábor baranyamegye, szalantai jegyző, Papp Géza dr. országgyűlési képviselő, Pataki Miklós s. a.-ujhelyi jegyző, Poroszkay Béla torontálmegyei főügyész, Riesz Jakab dr. ügyvéd. árvaszéki ülnök, jz. tanfoly. tanár, Róka József budapesti pénzügyi titkár, Steinbach Antal kir. tanácsos, kir. tanfelügyelő, Szántó Károly szilágymegyei ördögkúti jegyző. Schiller Lipót begaszentgyörgyi jegyző, Szilágyi Albert dr. megyei aljegyző, jz. tanfoly. előadó, Valovics Gyula dr. kikindai ig. főorvos, Vecsey Béla ügyvéd, Vinczevidy Ernő dr. megyei aljegyző, jz. tanfoly. tanár. Végh Lajos dr. ügyvéd, jzótanfolyami jogtanár, Zboray Jenő aradi pénzügyi számvevő, Zorn Vilmos dr. kassai jogtanár. A lap előfizetése egész évre 6 ft (12 korona), melyet legcélszerűbben posta-utalványon lehet a lap kiadóhivatalának (Nagybecskerek, uritca 276. szám) alá megküldeni. Tisztelettel felkérjük azért az érdeklődőket, hogy előfizetése-

iket (f. évi aug. 15-ig) megtenni sziveskedjenek, mivel e lapot f. évi szeptember hó elsejével szándékunk rendszeresen, de csak az esetben megindítani, a mennyiben vállalatunk kellő számú előfizetők által biztosítva lesz. — Nagybecskerek, 1894 július hó — tisztelettel: **A szerkesztőség.**

14120 sz. **Zemplén-vármegye alispánjától**
Körözüvény.

Körözés és az eredmény bejelentése végett közzé tétetik.
S.-A.-Ujhely, 1894. július hó 23-án.

Másolat.
Szerencsi járás főszolgabírájától 2877. sz. I. 94. Tekintetes alispán ur! — Körözés végett tisztelettel jelentem, hogy Köröm község bírása által egy alacsony 7 éves pej kanca ló bal farán A. G. bélyeggel vétetett őrizet alá. Szerencs, 1894. június hó 26-án. **Matolay s. k. főszolgabíró.**

559./1538 kb. sz. **T. Zemplén-vármegye alispánjától.**
A dr. Szabó Mihály kolozsmegyei kir. segéd-tanfolyam elnök által szerkesztett „Népoktatásügyi községi közigazgatás” című közhasznú művet a járási főszolgabírák és községek figyelmébe ajánlom.
S.-A.-Ujhely, 1894. évi július hó 23-án.

Tekintetes szerkesztőség!
A fentebbi sorokat kérem becses lapjának hivatalos részében közzé tétetni.
Kelt mint fentebb.

Matolai Etele, alispán.
14102. sz. **Zemplén-vármegye alispánjától.**

Körözüvény.
Körözés és eredmény esetén jelentéstételt végett kiadom.

S.-A.-Ujhely, 1894. évi július hó 23-án.
Matolai Etele, alispán.

Másolat.
1514 ki. 94. A sztropkói járás főszolgabírája. Tekintetes alispán ur! Egy körülbelül 5 évesnek látszó, bal szemére vak néma fiu gyermek találtatott itt Sztropkón, kit valószínűleg koldusok hagytak el. Ezen körülményt körözés s a „Zemplén” lapba leendő köröztetés végett, mely tisztelettel bejelentem. Sztropkón, 1894. évi július hó 17-én. **Bárczy Benedek főszolgabíró.**

1780/94. k. i. sz. **Zemplén-vármegye számvevőségétől.**
Fölhívás árlejtésre.

A t. vármegye részére az 1895. évre beszerzendő írószerek, — továbbá a vármegyei tisztii huzsárok, ör. és tisztii hajdúk számára az 1895. évben megkívántató egyenruházati cikkek szállításának

biztosítása végett a f. évi augusztus hó 8-án d. e. 10 órakor — a számvevőségénél írásbeli versenytárgyalás fog tartatni, mely árlejtésre a vállalkozni szándékozók at avval hívom meg, hogy írásbeli zárt ajánlataikat, melyekhez a vállalati összegnek 10 %-je készpénzben, vagy pedig óvadékképes értékekben bemellékelendő lesz alólírotthoz, legkésőbb a f. évi aug. hó 7-ének d. u. 5. órájáig, nyujtsák be. Később érkezett ajánlatok] a versenytárgyaláson nem vétetnek figyelembe.

A szállításra vonatkozó részletes föltételek hivatalomban megtudhatók.
S.-A.-Ujhely, 1894. július 26. án.

2—2 **Dongó Gy. Géza, főszámvevő.**

1781/94. ki. sz. **T. Zemplén-vármegye számvevőségétől.**
Fölhívás versenytárgyalásra.

Vármegyénk t. gazdasági választmánya a t. vármegye tulajdonát képező főorvosi laknál szükséges helyreállítási munkálatok teljesítését 626 ft 84 kr erejéig megengedvén és munkálatoknak vállalat utján leendő biztosítását elrendelvén, tisztelettel értesitem a vállalkozni szándékozó s.-a. újhelyi kereskedőket és iparosokat, hogy a f. évi aug. hó végeig teljesítendő munkálatokból

1. Kőműves munka költsége	367 ft 12 kr.
2. Vasárus cikkek ára	83 ft — kr.
3. Keramit cikkek ára	66 ft 68 kr.
4. Ácsmunka költsége	64 ft 60 kr.
5. Kőfaragó munka költsége	22 ft — kr.
6. Bádogos munka költsége	19 ft 44 kr.
7. Szobafestés munkadíja	4 ft — kr.
1—7	626 ft 84 kr.

E munkálatok végrehajtásának, illetve a kereskedői cikkek szállításának biztosítása érdekében, a t. vármegye számvevőségénél, e folyó évi augusztus hó 8-án, d. u. 3 órakor, írásbeli versenytárgyalás fog tartatni.

Az írásbeli zárt ajánlatok, melyekhez biztosítékul a vállalati összegnek 10%-a készpénzben bemellékelendő, alólírotthoz e f. évi aug. 8-ának déli 12 órájáig nyujtandók be.

Az előmeret költségvetés számvevőségünknel a hivatalos órák alatt megtekinthetők.
S.-A.-Ujhely, 1894. július 26.

2—2 **Dongó Gy. Géza, főszámvevő.**

A szerkesztő postája.

B. E. N.-Polena. Levelet irtunk.
A szerelem hibéje c. vers közölhetetlen.

Felelős szerkesztő:

DONGÓ GY. GÉZA.

Kiadó-tulajdonos: **Ehler Gyula.**

HIRDETÉSEK.

HIRDETMÉNY.

A s.-a.-ujhelyi polgári takarékpenztár és hitelegylet

a birtokos osztály hitelszükségletének szem előtt tartása mellett működési körét 1000 forinttól kezdve a

JELZÁLOG HITELRE

is kiterjeszti.

Mérsékelt kamatláb és előnyös törlesztési feltételek mellett

föld- és városi házbirtokra

törlesztési kölcsönöket engedélyez.

Törlesztési idő 15-től 50 évig.

A kölcsön nem záloglevelekben, de készpénzben teljes összegben számoltatik le.

A kölcsön eléréséhez telekkönyvi kivonat, kataszteri birtokiv és adókönyvecske szükségeltetik.

Az igazgatóság.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség nagybecsű tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevetelét a legelőnyösebb

feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem. — Szíves megkeresések alólírotthoz küldendők.

Weinberger Manó.

S.-A.-Ujhely, Korona u.

Tüzifa eladás.

A mélt. gróf Károlyi László úr füzéradványi hitbizományi uradalmának erdőhivatala részéről ezennel közhírré tétetik, hogy az uradalmi — Pálháza község mellett az országút közelében fekvő tűzifa raktárban, évenként átadandó 14000 ürm. bükk és tölgy tűzifa 1895-ik évi szeptember hó 1-ső napjától kezdve több évre eladásra kerül.

Miről venni szándékozók azon hozzáadással értesítettnek, hogy a szerződési feltételek az uradalmi erdőhivatali irodában **Füzéren** betekintheők, ahol az adás-vevési szerződés és jóváhagyás fentartásával megköthetők. 2—3

Tk. 1405/94. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A tokaji kir. járásbírósa mint tkkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Kohn Hermann végrehajtatónak Jelenik Mária és társai végrehajtatást szenvedők elleni 157 ft tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtatási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a tokaji kir. járásbírósa) területén lévő Tolcsva községében fekvő a tolcsvai 380. sz. tkkönyvben Jelenik Mária, Jelenik Erzsébet és kk. Jelenik Rozália tulajdonú irrott ingatlanokra éspedig: I. A 827. és 828. hr. sz. belsőség és az azon levő 420. ö. i. sz. házra 412 ft, II. Az 1472. hr. sz. boglyos szőlőre 37 ft, III. Az 1728. hr. sz. várhegyi szőlőre 35 ftban ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1894. évi szeptember hó 3. napján d. e. 10 órakor Tolcsva község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is elfognak adatni.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becslésének 10%-át vagyis 41 ft 20 krt, 3 forint 70 krt, és 3 ft 50 krt készpénzben vagy az 1881. LX. t.c. 42. §. jelzett árfo-lyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Tokajban, a kir. járásbírósa, mint tkkvi hatóság nál 1894. évi június hó 16-ik napján.

Lácza, kir. jbiró.

Tokaj város

BEJEGYZETT

ellátott

„TOKAJI

tessék kérni,



czimerével

VÉDJEJEGYVEL

valódi

COGNAC-ot

melynek egyedüli gyártója

cakis a Tokajban létező

ELSŐ TOKAJI COGNAC-GYÁR

mely a magas m. kir. kereskedelmi Miniszterium ellenőrzése alatt áll,

mert „Tokaji Cognac” név alatt

nem is Tokajban gyártott értéktelen utánezatok

hozattak forgalomba.

KITÜNTETÉSEINK:

A magas m. kir. Miniszterium gyárunkat állami kedvezményben részesíti,

Arany érmek: Páris, Bordeaux Nizza, Brüssel, Haaga, London.

Berlin és Chicagó kiállításaitól.

Diszoklevél mint legmagasabb elismerés:

A bécsi 1894. évi nemzetközi kiállítástól.

Tk. 2929/94. sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvénz mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a s.-pataki ref. főiskola jelzálogos hitelező végrehajtatónak, Gazdagh Gyula és társai késelemes árverési vevők végrehajtást szenvedők elleni 921 frt 40 kr. hátralékos vételár és járulékaik iránti végrehajtási ügyében, a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. járásbíró) területén levő Ludmócz község és határában fekvő,

1) a ladmóci 277. sz. tjkvben foglalt 1926 hr. számú szántóföldből Gazdagh Károlyt illető és az 1892. évi augusztus 25-én megtartott árverésen Gazdagh Gyula és neje Bukó Erzsébet által 25 frton megvett jutalék 45 frtban,

2) a ladmóci 58. sz. tjkvben foglalt 739. és 813. hr. sz. szántóföld és rétből Gazdagh Károlyt és nejét Nagy Zsuzsánnát illető és a fenti árverésen Gazdagh Gyula és neje Bukó Erzsébet által 73 frton megvett jutalék 125 frtban.

3) a ladmóci 114. számú tjkvben foglalt 1750. hr. számú erdőből Gazdagh Károlyt és nejét Nagy Zsuzsánnát illető, és a fenti árverésen Kozma Sámuel által 20 frton megvett jutalék 1 frtban,

4) a ladmóci 162. számú tjkvben 950. 1849. 1855. hr. számú szántóföldből Gazdagh Károlyt és nejét Nagy Zsuzsánnát illető, és a fenti árverésen Erdélyi Tamás által 52 frton megvett jutalék 96 frtban,

5) a ladmóci 199. számú tjkvben foglalt 726. és 1929. hr. sz. szántóföldből Gazdagh Károlyt és nejét Nagy Zsuzsánnát illető és a fenti árverésen Rosenblü h Sigmond által 202 frton megvett jutalék 149 frtban,

6) a ladmóci 267. számú tjkvben foglalt 725. hr. számú rétből Gazdagh Károlyt és nejét Nagy Zsuzsánnát illető és a fenti árverésen Kozma Sámuel által 66 frton megvett jutalék 20 frtban,

7) a ladmóci 324. sz. tjkvben foglalt 346. és 419. hr. számú szántóföldből Gazdagh Károlyt és nejét Nagy Zsuzsánnát illető és a fenti árverésen Gazdagh Gyula és neje Bukó Erzsébet által 36 frton megvett jutalék 23 frtban,

8) a ladmóci 336. sz. tjkvben foglalt (1327. 1328.) hr. számú rétből Gazdagh Károlyt és nejét Nagy Zsuzsánnát illető és a fenti árverésen Erdélyi Antal által 37 frton megvett jutalék 36 frtban,

9) a ladmóci 358. számú tjkvben 150 hr. és 64. öszszesírási számú házból és belhelyből Gazdagh Károlyt és nejét Nagy Zsuzsánnát illető és a fenti árverésen Gazdagh Gyula és neje Bukó Erzsébet által 55 frton megvett jutalék 80 frtban,

10) a ladmóci 94. számú tjkvben 140. hr. 863. ö. i. sz. a. felvett és Gazdagh Károly és neje Nagy Zsuzsánná nevében álló és a fenti árverésen Klein Lajos által 412 frton megvett belhely és ház 200 frtban, végül

11) a ladmóci 357. számú tjkvben Gazdagh Károly és neje Nagy Zsuzsánná nevében álló és a fenti árverésen Gazdagh Gyula és neje Bukó Erzsébet által 200 frton megvett I. 88. 100., 111., 356., 429., 456., (561—563.) 2110. 798/b. 910/b. 1625. (1311—12.) 1785. 915/b. 926/b. hr. sz. bel- és külbirtok és 130. öszszesírási számú házra az árverést 1186 frtban ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1894. évi augusztus hó 17-ik (tizenhetedik) napján délelőtti 10 órakor Ludmóczon a község házában megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók, tartoznak az ingatlanok becslésének 10%-át vagyis 4 frt 50 krt. 12 frt 50 krt. 10 krt. 9 frt 60 krt. 14 frt 90 krt. 2 frt, 2 frt 30 krt. 3 frt, 60 krt. 8 frt, 20 frt és 118 frt 60 krajczárt készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi minisiteri rendelet 8 §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t. c. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvénz mint telekkönyvi hatóságnál 1894. évi június hó 30-án.

Wieland, kir. törv. bíró.

400 darab ürü és 400 darab számfeletti fiatal anyajuh eladó a perbenyiki uradalomban.

LÁCZÁN a volt uradalmi tisztak, 4 szoba, 1 előszoba, kamara, konyha, pincze, jégverem, faszin, szekérszin, 10 darab marhára való istálló és 1 holdas kert augusztus elsejétől, esetleg több évre, **bérbeadó.**

Felvilágosításokkal szolgál **Ullrich Vilmos** jószágfelügyelő **Perbenyiken** vagy **Diószeghy Pál** ispán **Órhegyen.**

Perbenyiki uradalom.

BOKOR JÓZSEF

üveg és porcellán kereskedő

SÁTORALJA-UJHELY.

Ajánlja a n. é. közönségnek szíves megtekintés végett üzletében felállított

SAMOUT

majolika kályháit

mely a kontinensen legkitünőbb minőségű s legjobb fűtő képességű.

A legnagyobb igényeknek is megfelelő

disz majolika tárgyait,

mely csin és izlés tekintetében versenyezik bármely gyártmánnyal.

Szőlőoltványok és Amerikai szőlővesszők eladása!

A 30 holdnál nagyobb területű „Sándor-telep Ujvidéken” f. évi November havában Ripária, Portalis, Solonis és Jacquez alanyokra készült.

500,000 darab fás oltvényaiból a tökéletesen összeforrt példányokat, jutányos árak mellett eladásra bocsátja.

Ez idén a legjobb bel- és külföldi bor és csememeszőllő-fajokból 420 fajnál több került ojtás alá és alólított teleptulajdonos kívánatra bővebb magyarázatokkal ellátott részletes árjegyzéket, a t. cz. érdeklődőknek ingyen és bérmentve szívesen átküldi.

A telep zöldségekkel is szolgálhat, nem különben, mind ojtási célokra, mind pedig iskolázásra alkalmas, amerikai alanyokkal, Ripária Sauvage, Portalis, Solonis és a Rupestris különféle válfajaiból, mind sima, mind pedig gyökeres vesszőkkel nagyobb mennyiségekben, végre a már hordképes ojtványokból, az ojtógalyak is eladásra kerülnek.

Adamovich Sándor

1-10

Ujvidéken.

„MARGIT”

GYÓGYFORRÁS,

„MÁGYAR SELTERS”

Vegyelemzeve a budapesti m. kir. egyetemen. Szerencsés vegyi összetétele, kevés szabad, de gazdag, félig kötött szénsavtartalma kiváló hatásának bizonyult, különösen **tüdőbántalmaknál**, a hol a szabad szénsav csekélyebb jelenléte megóvja a beteget a káros, sőt veszedelmes izgatástól, ellenben a félig kötött szénsav gazdagsága a gyógyhatású alkatrészeknek a beteg testrészekbe való gyors és biztos felvételét eszközi. Ezen tulajdonságának köszönheti a Margit-forrás azon kiváló előnyét is, hogy a hol szabad szénsavtartalomban erősebb ásványvizek, mint a **seltersi, gleicherbergi, tündőhajokban**, különösen **tüdővérzésnél** már nem alkalmazhatók, a Margit-forrás itt a legjobb hatás mellett folyton használhatik.

A **tüdőbetegek** klimatikus gyógyintézeteiben, különösen a leglátogatottabb **Görbersdorfban** a Margit-víz otthonossá vált. — Orvosi tekintélyeink Budapesten: dr. Korányi, dr. Gebhardt, dr. Navratil, dr. Poór, dr. Kétly, dr. Barbás; Bécsben: dr. Bamberger, dr. Duschek, stb. a legjobb eredményekkel alkalmazzák a **légző-, emésztő- és huzgyszervek** általános hurutos bántalmainál.

Mint ivóvíz

priszervatív gyógyszernek bizonyult a **kolera**-megbetegedés ellen,

borral használva a legegészségesebb ital!

Kizárólagos
Koraktár

Édeskuty L.

cs. és k. és szerb
udv. ásványvíz
szállítónál
Budapest

Ugyszintén kapható minden gyógyszerárban, fűszerkereskedésben és vendéglőkben.

